



**FILOZOFICKÁ FAKULTA**  
Univerzita Karlova

**Nizozemština**  
Bakalářské studium  
**Nederlandistika**  
Magisterské studium

Den otevřených dveří  
11.1.2020

PhDr. Irena Kozmanová, Ph.D.

Mgr. Martina Vokáčová



nejen den  
otevřených  
dveří



ned\_ff\_uk



ned.ff.cuni.cz



nederlandistika.praha

# Oddělení nederlandistiky – vyučující

---



# Co můžete dělat – **po studiu**

- Překládat literární, odborné i praktické texty
- Pomáhat českým médiím rozumět nizozemské a vlámské politice
- Pracovat v některém z oborů, v nichž nizozemsky mluvící země udávají trend (např. digitální bezpečnost, ochrana životního prostředí, design, školství, personální management)

**NIZOZEMŠTINA VÁM DÁVÁ  
INFORMAČNÍ NÁSKOK**



- Učit literaturu nizozemské školáky v Nizozemsku
- Spoluutvářet budoucnost lidstva v české státní správě, diplomatických službách, evropských institucích nebo nizozemských firmách
- Pomáhat přemýšlet ostatním v akademickém sektoru, vědě a výzkumu

# REÁLIE A REALITA

## JAK MĚNIT SVĚT HNED A NE AŽ PO STUDIU?

Tip nabízejí belgičtí “klimaatspijbelaaři”, záškoláci na podporu klimatu. Školáci a školačky usoudili, že čekat, až vyrostou a budou moct proti změně klimatu bojovat sami, není čas. Apelují proto na politiky tím, že začali každý čtvrtek místo do školy chodit demonstrovat do (bruselských, antwerpských, gentských, lovaňských, lutyšských) ulic – nejprve sami, teď už v desetitisících. Většina škol starosti rozumí a jako omluvenku akceptuje třeba selfie z demonstrace. Pro menší školáky, kteří ještě nesmí sami na cesty, jsou k dispozici náměstí menších měst. Po konci zkouškového se přidávají studenti vysokých škol. Záškoláctví podporují univerzitní profesori, Leonardo DiCaprio i král Filip.



**NAUČÍME VÁS, ŽE NĚKDY JSOU DŮLEŽITĚJŠÍ VĚCI, NEŽ ŠKOLA...**

# Co můžete dělat – **během studia**

- Povídat si se špičkovými nizozemskými a vlámskými vyučujícími hostujícími v Praze
- Vyjet na Erasmus do Amsterdamu, Bruselu, Gentu, Leidenu nebo Utrechtu
- Zúčastnit se intenzivního jazykového kurzu (Taalunie, Comenius)



- Získat mezinárodní certifikát Certificaat Nederlands als Vreemde Taal (CNaVT)
- Účastnit se překladatelských soutěží nebo je vyhrávat
- Přispívat na studentský blog (Praagselijntjes)
- Zapojit se do studentských projektů





**Cross-Over 2019**

**Cross-Over 2021**



# Náplň bc. studia

- Společný základ (filozofie, cizí jazyky, akademický proseminář)
- Jazyk z A0 na B2 (s rodilým mluvčím)
- Lingvistika, literatura
- Reálie, dějiny, aktuality
- Literární překlad



# Co musíte udělat – před studiem

## Písemná zkouška (90 minut)

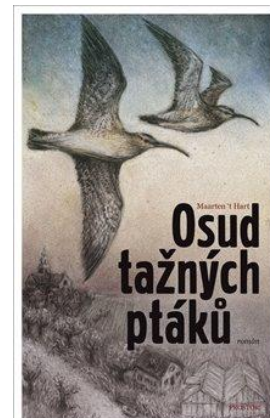
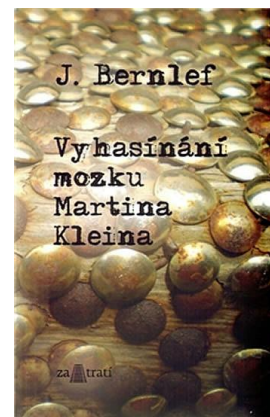
- 1) motivace ke studiu oboru (20 bodů)
- 2) obecné studijní předpoklady (30 bodů)
- 3) oborový test (50 bodů)
  - terminologie z oblasti jazyka a literatury,
  - tři díla nizozemské a vlámské literatury
  - dějiny a reálie nizozemské jazykové oblasti

Předchozí znalost nizozemštiny se nevyžaduje.

Kristien Hemmerechts: Čtvrtek odpoledne. Půl čtvrté (orig. Donderdagmiddag. Halfvier). Praha: Eroika 2004.

J. Bernlef: Vyhasínání mozku Martina Kleina (orig. Hersenschimmen). Beroun: Za tratí 2010. Možné též starší vydání: Zatmění mozku. Praha: Ivo Železný 1996.

Maarten 't Hart: Osud tažných ptáků (orig. Een vlucht regenwulpen). Praha: Prostor 2019.



# DIMITRI VERHULST

## Opozdilec

Takže ne, nemám na vybranou. Všechny mosty jsou spáleny, není cesty zpět. Jednou v důchodáku, navždy v důchodáku. Věděl jsem, do čeho jdu. To však nic nemění na tom, že ze všech aspektů věrohodného zpodobnění kompletně senilního seniora mi úmyslný návrat k plenám připadá nejobtížnější. Často jsem měl slzy v očích, když jsem tu v noci ze všech sil tlačil obsah střev ven. V posledních měsících mi nelze vyčítat nedostatek silné vůle, ale když jsem ležel ve vlastních lepkavých hovnech, několikrát jsem už o svém podniku zapochyboval. Byly to vzácné chvíle, v nichž jsem si kladl otázku: Stojí mi tohle všechno za to? Nezašel jsem přece jen poněkud daleko?



VY NA VYBRANOU MÁTE!  
PŘIHLAŠTE SE NA  
NEDERLANDISTIKU VČAS!

[ned.ff.cuni.cz](http://ned.ff.cuni.cz)

# Co si ještě můžete přečíst – **kdykoli**

---

- Geeraerts, D. *Teorie lexikální sémantiky*. Praha 2019.
- Goedhart, P. – Henneman, J.C. – Krijt, K. – Krijtová, R. – Mostert, I. *Spolu „alejí Evropy“. 100 let nizozemsko-česko-slovenských vztahů. Společně „alejou Evropy“. 100 rokov holandsko-česko-slovenských vzťahov*. Olomouc 2019.
- Engelbrecht, W. et al. *Dějiny nizozemské a vlámské literatury*. Praha 2015.
- Krijtová, O. – Ter Harmsel Havlíková, V. *Pozvání k překladatelské praxi. Kapitoly o překládání beletrie*. Praha 2013.
- Krijt, K. – Goedhart, P. J. *Sýrové pivo. (Překvapivé) česko-nizozemské souvislosti*, Praha 2013.
- Herbert, Z. *Zátiší s udidlem*, Zblou 2012.
- Buruma, I. *Vražda v Amsterdamu. Smrt Thea van Gogha a meze smířlivosti*. Praha 2010.
- Huizinga, J. *Podzim středověku*. Praha, Litomyšl 2010.
- Horst, H. van der. *Dějiny Nizozemska*. Praha 2005.
- Renner, H. *Česká republika a Nizozemsko. Historie vzájemných vztahů*. Praha 2005.
- Istendael, G. van. *Belgický labyrint*. Praha 1998.
- Černý, J. *Úvod do studia jazyka*. Olomouc 1998.
- Vandeputte, O. – Krijtová, O. *Nizozemština. Jazyk dvaceti miliónů Nizozemců a Vlámů*. Rekkem 1996.
- Čermák, F. *Jazyk a jazykověda*. Praha 1994, 1997, 2001.
- Krijt, H. – Krijtová, O. *Průvodce dějinami nizozemské literatury*. Praha 1990.

Andragogika a personální řízení | Archeologie pravěku a středověku | Archeologie pravěku a středověku | Archivnictví a pomocné vědy historické | Asijská studia: Indologie | Asijská studia: Japanologie | Asijská studia: Koreanistika | Asijská studia: Vietnamistika | Blízkovýchodní studia: Arabistika | Blízkovýchodní studia: Íránistika | Český jazyk a literatura | Divadelní věda | Estetika | Etnologie a kulturní antropologie | Filmová studia (tento program bude v dohledné době akreditován a bude možné se na něj přihlásit později) | Fonetika | Francouzská filologie (tento program bude v dohledné době akreditován a bude možné se na něj přihlásit později)

# S čím nederlandistiku kombinovat?

## Sdružené a dvouspecializační studium

Germánská a severoevropská studia: Finština | Germánská a severoevropská studia: Germanistika | Germánská a severoevropská studia: Nizozemština | Germánská a severoevropská studia: Skandinavistika (modul norština) | Hispanistika (tento program bude v dohledné době akreditován a bude možné se na něj přihlásit později) | Historie | Historie – Evropská studia | Hudební věda (tento program bude v dohledné době akreditován a bude možné se na něj přihlásit později) | Informační studia a knihovnictví | Italianistika | Jazyky a komunikace neslyšících (dříve „Čeština v komunikaci neslyšících“) | Jihovýchodoevropská studia: Jihoslovanská studia | Jihovýchodoevropská studia: Albanistika | Jihovýchodoevropská studia: Rumunistika | Logika | Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení – angličtina | Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení – francouzština | Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení – němčina | Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení – ruština | Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení – španělština | Obecná lingvistika | Pedagogika | Politologie (tento program bude v dohledné době akreditován a bude možné se na něj přihlásit později) | Portugalistika | Ruský jazyk a literatura | Řecká a latinská studia – novořecký jazyk a literatura | Řecká a latinská studia: Starořecký jazyk a literatura | Řecká a latinská studia: Latinský jazyk a literatura | Řecká a latinská studia: Dějiny antické civilizace | Řecká a latinská studia: Latinská medievistika | Sinologie | Sociologie | Středoevropská studia: Maďarská studia | Středoevropská studia: Polonistika | Středoevropská studia: Slovakistika | Středoevropská studia: Romistika | Východoevropská studia: Litevština | Východoevropská studia: Lotyština | Východoevropská studia: Ruština | Východoevropská studia: Ukrajínština

Archivnictví a pomocné vědy historické | Asijská studia: Indologie | Asijská studia: Japanologie | Asijská studia: Koreanistika | Asijská studia: Vietnamistika | Blízkovýchodní studia: Arabistika | Blízkovýchodní studia: Íránistika | Český jazyk a literatura | Divadelní věda | Estetika | Etnologie a kulturní antropologie | Filmová studia (tento program bude v dohledné době akreditován a bude možné se na něj přihlásit později) | Fonetika | Francouzská filologie (tento program bude v dohledné době akreditován a bude možné se na něj přihlásit později) | Germánská a severoevropská studia: Finština | Germánská a severoevropská studia: Germanistika | Germánská a severoevropská studia: Skandinavistika (modul norština) | Hispanistika (tento program bude v dohledné době akreditován a bude možné se na něj přihlásit později) | Historie | Historie – Evropská studia | Hudební věda (tento program bude v dohledné době akreditován a bude možné se na něj přihlásit později) | Informační studia a knihovnictví | Italianistika | Jazyky a komunikace neslyšících (dříve „Čeština v komunikaci neslyšících“) | Jihovýchodoevropská studia: Jihoslovanská studia | Jihovýchodoevropská studia: Albanistika | Jihovýchodoevropská studia: Rumunistika | Logika | Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení – angličtina | Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení – francouzština | Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení – němčina | Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení – ruština | Mezikulturní komunikace: překlad a tlumočení – španělština | Obecná lingvistika | Pedagogika | Politologie (tento program bude v dohledné době akreditován a bude možné se na něj přihlásit později) | Portugalistika | Ruský jazyk a literatura | Řecká a latinská studia – novořecký jazyk a literatura | Řecká a latinská studia: Starořecký jazyk a literatura | Řecká a latinská studia: Latinský jazyk a literatura | Řecká a latinská studia: Dějiny antické civilizace | Řecká a latinská studia: Latinská medievistika | Sinologie | Sociologie | Středoevropská studia: Maďarská studia | Středoevropská studia: Polonistika | Středoevropská studia: Slovakistika | Středoevropská studia: Romistika | Východoevropská studia: Litevština | Východoevropská studia: Lotyština | Východoevropská studia: Ruština | Východoevropská studia: Ukrajínština

# VYZKOUŠENO ZA VÁS



Na první pohled by se mohlo zdát, že studium nizozemštiny člověka vybaví pouze znalostí jazyka. Díky silným vazbám oddělení nederlandistiky na nizozemské univerzity jsem ale získal jedinečnou možnost vycestovat do zahraničí a navázat kontakty s předními světovými vědci z oblasti lingvistiky i psychologie. Tyto zkušenosti mi otevřely dveře k mé nynější práci na univerzitě v Anglii, kde zkoumám, jak se vyvíjí náš mozek, když se učíme cizí jazyk, nebo jak znalost jazyků napomáhá kreativnímu myšlení.

**Michal Kořenář**  
PhD Candidate/Researcher  
University of Reading

**VÁHÁŠ MEZI VÍCE OBORY?  
NIZOZEMŠTINU LZE STUDOVAT I DVOUOBOROVĚ.**

**ned.ff.cuni.cz**

# Informace a kontakty

<b>Web</b>	<a href="http://www.ned.ff.cuni.cz">www.ned.ff.cuni.cz</a> (zejména sekce „Uchazeč“)
<b>FB</b>	<b>Nederlandistika FF UK / Neerlandistiek Praag</b> <a href="https://www.facebook.com/nederlandistika.praha/">https://www.facebook.com/nederlandistika.praha/</a>
<b>Instagram</b>	<b>ned_ff_uk</b> <a href="https://www.instagram.com/ned_ff_uk">https://www.instagram.com/ned_ff_uk</a>
<b>Mail</b>	<a href="mailto:irena.kozmanova@ff.cuni.cz">irena.kozmanova@ff.cuni.cz</a> (Vedoucí oddělení nederlandistiky)
<b>Mail</b>	<a href="mailto:waffleffuk@gmail.com">waffleffuk@gmail.com</a> (Studentský spolek WAFFLE)
<b>Osobně</b>	v konzultačních hodinách, po domluvě, na veřejných akcích nebo na některém semináři (sledujte rozvrh na webu)

---

Děkujeme za pozornost!  
**Dank voor uw aandacht!**

# NEDERLANDISTICKÝ SPEED DATING

Bojíte se exotického oboru?  
Přijďte si promluvit s těmi, kteří už odvahu našli

V rámci prezentace nizozemštiny/nederlandistiky  
v místnosti 317 od 14:00



*očítá svědectví*



*autentické výpovědi*

*necenzurované  
otázky a odpovědi*



nejen den  
otevřených  
dveří



ned\_ff\_uk



ned.ff.cuni.cz



nederlandistika.praha